Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

EIBAR
Udala | Ayuntamiento

EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

EIBARKO UDALEKO MANTENTZE-LANTALDERAKO IBILGAILU HIBRIDO 2 EROSTEKO BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA ADQUISICION DE DOS VEHICULOS HIBRIDOS PARA LA BRIGADA DE MANTENIMIENTO DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

AURKIBIDEA

1.- KONTRATUAREN XEDEA

2.- EZAUGARRI TEKNIKOAK

2.1. DIMENTSIOAK

2.2. MOTORIZAZIOA ETA TRANSMISIOA

2.3. BARRUKO EKIPAMENDUA

2.4. KANPOKO EKIPAMENDUA

2.5. SEGURTASUNA

3.- ENTREGATZEKO BALDINTZAK

4.- BERME KOMERTZIALA

5.- PRESTAKUNTZA

6.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

6.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

6.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

6.3. HIZKUNTZA-IRIZPIDEEN JARRAIPENA

INDICE

1.- OBJETO DEL CONTRATO

2.- CARACTERISTICAS TECNIAS

2.1. DIMENSIONES

2.2. MOTIZACION Y TRANSMISION

2.3. EQUIPAMIENTO INTERIOR

2.4. EQUIPAMIENTO EXTERIOR

2.5. SEGURIDAD

3.- CONDICIONES DE ENTREGA

4.- GARANTIA COMERCIAL

5.- FORMACION

6.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

6.1. PAISAJE LINGÜISTICO

6.2. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

6.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS LINGÜISTICOS

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **80a3723f3d31445c240d5d727caed47e0aa632ce** Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006135** **https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do**	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**04/12/2025 16:15:45**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Kontratuaren helburua ibilgailu hibrido bI erostea da Eibarko Udaleko Mantentze Lantaldearentzako. Ibilgailuak agiri honetan zehaztutako baldintzak bete beharko ditu. Erosketa honek ingurumena babesteko apustua egiten du, CO2-ko emisioak, funtzionamendutik sortzen diren kontsumoak eta kostuak modu nabarmenean murrizteko, betiere motor elektrikoa eta barne-errekuntzako motorra konbinatzen duten propultsatzaile mota hauen prestazioei uko egin gabe.

2.- EZAUGARRI TEKNIKOAK

2.1. DIMENTSIOAK

- **Gehieneko luzera:** 5.200 mm
- **Gehieneko altuera:** 2.000 mm
- **Gehieneko zabalera (atzerako ispilurik gabe):** 2.000 mm

2.2. MOTORIZAZIOA ETA TRANSMISIOA

Ibilgailuak izango duen sistema hibrido horrek generadore independente bat eduki behar du, energia sortu eta motore elektrikoa kontrolatuko duena, gurpilei mugimendua emateko. Transmisio sinergiko hibridoa eduki behar du motor elektrikoa eta errekuntzakoa biak batera erabiltzeko, motor bien potentzia maximizatuz. Sistemak modu jarraikorrean eta aldakuntzarik gabe aukeratu behar du ibilgailua mugitzeko potentziarik eraginkorrena eta efizienteena. Energia zinetikoa berreskuratzeko frenoa erabili behar du, ibilgailuak gelditzean eta dezelerazioan galtzen duen energiaz baliatuta elektrizitatea sortzeko. Kargatzeko, ez du behar izango kanpoko korronte elikatze-iturri baterako konexioa egiterik.

- **Transmisioa:** 6 abiaduratako DCT abiadura kaxa (lozagi edo enbrage bikoa)
- **Motorraren gutxieneko potentzia:** 130 CV

2.3. BARRUKO EKIPAMENDUA

- Jarlekuen tapizeria ehunean.
- Gurutzaldi-abiaduraren kontrola + abiadura mugatzailea inguruko bizilagunei ahalik eta kalte txikiena eragiteko moduan egingo dira.
- Lagunduriko direkzio edo gidagailu elektrikoa

1.- OBJETO DEL CONTRATO

Constituye objeto del contrato el suministro de un vehículo hibrido para la Brigada de Mantenimiento del Ayuntamiento de Eibar cumpliendo el vehículo ofertado las condiciones que se detallan en el presente pliego técnico. Supone una apuesta por la protección del medio ambiente, reduciendo claramente las emisiones de CO2 y los consumos y costes de mantenimiento derivados de su funcionamiento, sin renunciar a las prestaciones de esta clase de propulsores, que combinan el motor eléctrico y el motor de combustión interna.

2.- CARACTERISTICAS TECNIAS

2.1. DIMENSIONES

- **Longitud máxima:** 5.200 mm
- **Altura máxima:** 2.000 mm
- **Anchura máxima (sin retrovisores):** 2.000 mm

2.2. MOTORIZACION Y TRANSMISION

El sistema híbrido que debe equipar el vehículo ha de disponer de un generador independiente que genere la energía y controle el motor eléctrico para dar movimiento a las ruedas. Debe disponer de una transmisión sinérgica híbrida para utilizar conjuntamente la motorización eléctrica y de combustión, maximizando la potencia de ambos motores. El sistema debe seleccionar, de forma continua y sin alteraciones, la potencia más eficaz y eficiente para mover el vehículo. Debe utilizar la frenada regenerativa, generando su propia electricidad para aprovechar la energía que desperdicia en la deceleración y parada del vehículo. No debe ser necesaria su conexión a una fuente de alimentación de corriente externa para recargarlo.

- **Transmisión:** DCT de 6 velocidades (doble embrague)
- **Potencia mínima motor:** 130 CV

2.3. EQUIPAMIENTO INTERIOR

- Asientos con tapicería en tela.
- Control de crucero + Limitador de velocidad
- Dirección Asistida Eléctrica

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **80a3723f3d31445c240d5d727caed47e0aa632ce**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006135**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**04/12/2025 16:15:45**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Euri-sentsoreak eta argiak.
- Aurreko eta atzeko kristal-jasogailu elektrikoak.
- Aire-girogailu automatikoa
- Audio-sistema USB+AUX konexioarekin (5” pantaila) eta Bluetooth
- Instrumentu-panela TFT LCD 3,5’’ pantailarekin.
- Bolantea eta abiadura-palanka larruzkoak.

- Sensores de lluvia y luces
- Elevalunas eléctricos delanteros y traseros
- Climatizador automático
- Sistema de Audio con conexión USB+AUX (Pantalla 5") con Bluetooth
- Panel de instrumentos con pantalla TFT LCD 3,5"
- Volante y palanca de cambios en piel

2.4. KANPOKO EKIPAMENDUA

- 205/60 pneumatikoak 16’’-ko hagunekin.
- Ordezko gurpila, aldi baterakoa
- Egunez ibiltzeko argiak LED teknologiarekin.
- Lainotako aurreko argiak
- Atzeko argiak LED teknologiarekin.
- Gehienez 5 ate
- Kolore zuria

2.4. EQUIPAMIENTO EXTERIOR

- Neumáticos 205/60 con llantas de 16"
- Rueda de repuesto temporal
- Luces de circulación diurna con tecnología LED
- Faros antiniebla delanteros
- Combinaciones ópticas traseras con tecnología LED
- 5 puertas máximo
- Color blanco

2.5. SEGURTASUNA

- Pneumatikoen presioa kontrolatzeko sistema
- Aurreko eta atzeko buru-euskarriak, altuera erregulatzekoak.
- ESC (Egonkortzeko programa elektronikoa)
- VSM (egonkortasuna kontrolatzeko sistema).
- Erreia barruan jarraitzeko laguntza-sistema
- HAC (aldapan abiatzeko laguntza-sistema)
- ESS (balazta-argien keinada martxan ipintzea emergentziazko kasuetan)
- Airbag bikoitza aurrealdean

2.5. SEGURIDAD

- Sistema de control de presión de los neumáticos
- Reposacabezas delanteros y traseros regulables en altura
- ESC (Programa Electrónico de Estabilidad)
- VSM (Sistema de gestión de Estabilidad)
- Sistema de asistencia de mantenimiento de carril
- HAC (Sistema de ayuda de arranque en pendiente)
- ESS (Activación parpadeo luces de freno en caso de frenada de emergencia)
- Doble Airbag Frontal

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **80a3723f3d31445c240d5d727caed47e0aa632ce**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006135**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**04/12/2025 16:15:45**

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

- Alboetako airbagak aurrealdean
- Belauneko airbaga (gidariaren aldean).
- ABS+EBD+BAS

- Airbags laterales delanteros y de cortina
- Airbag de rodilla (lado conductor)
- ABS+EBD+BAS

3.- ENTREGATZEKO BALDINTZAK

Kontrol guztiak eta arauzko azterketa tekniko guztiak gainditu ondoren entregatuko da ibilgailua eta haren elementuak lege-mugarik gabe zirkula dezan.

IAT pasatu, matrikula jarri eta dokumentazio guztia bete ondoren jasoko du Udalak ibilgailua.

Ibilgailua mantentze-lanen eskuliburuarekin eta berme ziurtagiriarekin entregatuko da.

Ibilgailu-horniduraren harrera formala egingo da hornitzailea aurrean dela. Ibilgailuaren Harrera Akta sinatuko da, hornitzaileak eta Zerbitzu Saileko Arduradunak sinatuko dutena

3.- CONDICIONES DE ENTREGA

El vehículo y sus elementos deberán ser entregados una vez superados todos los controles e inspecciones técnicas reglamentarias para que puedan circular sin limitación legal.

El Ayuntamiento recibirá el vehículo habiendo pasado la correspondiente ITV, matriculado y con toda la documentación en regla.

Los vehículos serán entregados con el manual de operaciones de mantenimiento y certificado de garantía.

Del suministro se efectuará la correspondiente recepción formal en presencia del suministrador. Se firmará un Acta de Recepción de los vehículos, que deberá ir firmada por el suministrador y por el Responsable del Área de Servicios.

4.- BERME KOMERTZIALA

Adjudikaziodunak bere gain hartuko du bermealdian sor daitezkeen matxuren ardura. Bermealdia LAU URTEKOA da ibilgailua erosten den egunetik zenbatuta.

Matxurak konpontzeko eta errebisioak eta aldaketak egiteko gehieneko denbora bermatu behar du, 48 ordutik gorakoa izango ez dena.

4.- GARANTIA COMERCIAL

La empresa que resulte adjudicataria se hará cargo de las averías que puedan surgir durante el periodo de la garantía, que se establece en un mínimo de CUATRO AÑOS desde la fecha de adquisición del vehículo.

Así mismo garantizará un tiempo máximo de reparación para averías, revisiones y cambios, que no debe de superar las 48 horas.

5.- PRESTAKUNTZA

Adjudikaziodunak prestakuntza-ikastaro bat emango die Zerbitzu Alorreko mekanikoei ibilgailu hibridoen funtzionamenduari eta mantentzeari buruz

5.- FORMACION

La empresa que resulte adjudicataria deberá realizar un curso de formación, destinado al personal mecánico destinado en el Área de Servicios sobre funcionamiento y mantenimiento de vehículos híbridos.

6.- HIZKUNTZA IRIZPIDEAK

6.1. HIZKUNTZA-PAISAIA

Errotuluak, oharrak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo ulergarriak direnean.

Ezinezkoa denean, ele bietan egingo dira euskarari kokapen nabarmena emanez.

6.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

6.1. PAISAJE LINGÜISTICO

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Cuando eso no sea posible, se harán de forma bilingüe, dando al euskera una ubicación significativa.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **80a3723f3d31445c240d5d727caed47e0aa632ce**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006135**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**04/12/2025 16:15:45**

6.2. ERABILERA EIBARKO UDALAREKIN

Enpresak Udaleko arduradun teknikoarekin izango dituen ahozko eta idatzizko harremanak euskaraz izango dira, ahal den guztietan..

Enpresak aurkeztu beharreko txostenak euskaraz eta gaztelaniaz egingo dira.

6.3. HIZKUNTZA-IRIZPIDEEN JARRAIPENA

Eibarko Udalak enpresa adjudikaziodunak eskainitako zerbitzuaren jarraipena egingo du kontratuaren egikaritze-fase osoan zehar, indarraldiko legeria bete eta herritarren hizkuntza eskubideak bermatzeko

Zerbitzua eman bitartean, Udalak uste badu ez direla bete baldintza teknikoen agirian ezarritako hizkuntza-betebeharrak, egindako arau-hausteen ondoriozko prozedura abiaraziko du (kontratua amaitzea edo zigorrak ezartzea, dagokionaren arabera).

6.2. USO CON EL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

Las relaciones orales y escritas de la empresa con la persona responsable técnica del Ayuntamiento serán en euskera siempre que sea posible.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

6.3. SEGUIMIENTO DE LOS CRITERIOS LINGÜISTICOS

El Ayuntamiento de Eibar realizará un seguimiento del servicio ofrecido por la empresa adjudicataria durante toda la fase de ejecución del contrato, con el fin de cumplir la legislación vigente y garantizar los derechos lingüísticos de la ciudadanía

Si durante la prestación del servicio el Ayuntamiento considera que no se han cumplido las obligaciones lingüísticas establecidas en el pliego de condiciones técnicas, iniciará el procedimiento por infracciones cometidas (finalización del contrato o imposición de sanciones, según proceda).

Xabier Urteaga Urbina
Zerbitzu Arloko Teknikaria

Xabier Urteaga Urbina
Técnico del Área de Servicios

Zigilu elektronikoarekin sinatutako dokumentua (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar) / Documento firmado con el sello electrónico (Eibarko Udala / Ayuntamiento de Eibar)

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **80a3723f3d31445c240d5d727caed47e0aa632ce**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202500006135**
https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
XABIER URTEAGA URBINA	**04/12/2025 16:15:45**